



Comú d'Andorra la Vella
Central de compres i magatzem

Andorra la Vella, 14 d'agost del 2018

Ref.: CCA / 10102 PROJECTE D'ENREGISTRAMENTS DE VIVÈNCIES
SOBRE EL CREIXEMENT DE L'AV. MERITXELL FASE II I III.

DEMANDA DE PREUS

**DEMANDA DE PRESSUPOST PROJECTE DE RECERCA SOBRE LA
CONSTRUCCIÓ DE L'AVINGUDA MERITXELL. UN TREBALL DE
SALVAGUARDA DE LA MEMÒRIA HISTÒRICA. FASE II I III**

MOTIVACIÓ DE LA DEMANDA

L'Àrea d'Arxiu, Recerca i Patrimoni del Comú d'Andorra la Vella està treballant en un projecte de documentació i recuperació de la memòria històrica amb l'assessorament de l'Arxiu d'Etnografia de l'Arxiu Nacional del Ministeri de Cultura, Joventut i Esports del Govern d'Andorra. El projecte contempla la producció i postproducció de documents històrics i etnogràfics en format audiovisual.

OBJECTE DE LA DEMANDA DE PRESSUPOST

L'objecte de la demanda de pressupost és definir les condicions administratives i tècniques que regiran la realització dels treballs d'enregistrament de diferents vivències que ajudin a configurar un relat històric sobre el procés d'urbanització i de creixement de l'avinguda Meritxell. La demanda de pressupost té com a objectiu seleccionar i contractar els serveis d'una empresa que pugui assumir el treball de realització i de producció de documents històrics i etnogràfics



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

(entrevista, enregistrament, producció i postproducció) sota la direcció i supervisió d'un tècnic del Comú d'Andorra la Vella.

CAPACITAT ECONÒMICA, FINANCERA I TÈCNICA DE L'EMPRESARI

Podran presentar-se a la demanda de preus les persones físiques o jurídiques andorranes, residents amb drets econòmics que, tenint plena capacitat jurídica i d'obrar, acreditin suficientment la seva solvència econòmica, financera, tècnica i professional i que no es trobin en cap dels supòsits assenyalats en l'article 7 de la Llei de contractació pública o que no es trobin afectades per alguna causa d'incapacitat, incompatibilitat o prohibició per contractar amb l'Administració pública andorrana.

Els licitadors hauran d'estar inscrits al registre de comerç conforme poden desenvolupar l'activitat objecte de la demanda de pressupost.

A més de:

Es valorarà la capacitat tècnica i operativa de l'equip o equips de treball que s'encarregarà del procés d'enregistrament, producció i postproducció de documentació audiovisual històrica i etnogràfica. I es valorarà també haver participat, o estar treballant en altres treballs relacionats amb la demanda i de la parròquia d'Andorra la Vella. (Adjuntar informació, de no haver se presentat en la demanda de l'any 2017, o complementar la ja rebuda, si es considera rellevant per la present demanda. Incloure informació, relacionada amb el projecte, de la totalitat de les persones que estiguin a disposició per treballar amb el projecte).

PROJECTE DE RECERCA SOBRE LA CONSTRUCCIÓ DE L'AVINGUDA MERITXELL. UN TREBALL DE SALVAGUARDA DE LA MEMÒRIA HISTÒRICA



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

El projecte de documentació sobre la construcció de l'Avinguda Meritxell s'emmarca en un programa de recerca sobre la història d'Andorra la Vella.

L'objectiu del projecte és de continuïtat a la demanda cursada el mes d'abril de 2017. Després de l'adjudicació de 12 entrevistes, es concreta en la voluntat de realitzar entre 4 a 8 documents audiovisuals històrics i etnogràfics d'una durada de filmació que oscil·larà entre els 60' i els 90' minuts, com a norma i un cop netejat. El mètode de treball en la realització d'entrevista s'ha d'ajustar als criteris establerts per a l'Arxiu d'Etnografia de l'Arxiu Nacional.

La finalitat del projecte és disposar de:

- L'enregistrament de les vivències de persones que van participar en el procés de construcció i de creixement econòmic d'una de les principals artèries comercials del país.
- L'enregistrament comporta una producció posterior, on s'haurà d'incloure i seguir el format de presentació i crèdits establerts en la primera Fase si així ho considera el Comú d'Andorra la Vella. O realitzar-ne una de nova.
- Els documents íntegres s'han de lliurar al Comú d'Andorra la Vella:
 - a) El màster del document en format QuickTime
 - b) La còpia del document en un format MP4 per facilitar la consulta i també per poder ser lliurada a cada un dels informants amb els següents formats:
 - En USB per a cada un dels informants. De ser personalitzats inclou els dissenys.
 - En CD personalitzats per a cada un dels informants, dissenys inclosos.
 - c) Les postproduccions que es consideri necessàries de la Fase I i II



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

- Els treballs d'enregistrament han d'anar acompanyats d' entre 5 i 15 fotografies, com a norma, que mostrin evidències relacionades amb el desenvolupament de l'enregistrament i sobretot la persona o les persones entrevistades. La qualitat de les fotografies ha de tenir una resolució mínima de 300 dpi per poder-les difondre.
- Els documents produïts han de disposar de dipòsit legal (Biblioteca Nacional) i d'un document d'autorització d'ús i de consulta. La tramitació anirà a càrrec del Comú d'Andorra la Vella.
- Els documents originals són propietat del Comú d'Andorra la Vella, que disposarà dels drets d'ús i de consulta.
- Cap informació, o imatge sorgida de l'entrevista podrà ser utilitzada per part de l'adjudicatari més enllà del present projecte i en cap cas sense l'autorització expressa del Comú d'Andorra la Vella.

PROCÉS DE TREBALL I SEGUIMENT FASE II:

L'adjudicatari comptarà amb el suport de l'Àrea d'Arxiu Recerca i Patrimoni del Comú d'Andorra la Vella que li proporcionarà una relació de persones a entrevistar i un guió dels temes a documentar amb una fitxa per a cada entrevista.

La selecció de persones a entrevistar i temes a tractar els defineix l'Àrea d'Arxiu, Recerca i Patrimoni. Un cop realitzats els contactes per part dels tècnics del comú, l'entrevista, l'enregistrament i la producció dels documents audiovisuals els realitzarà l'adjudicatari amb la supervisió de l'àrea responsable del projecte.

Es realitza una primera entrevista gravada amb tauleta, es fa el buidatge a la fitxa d'entrevista, incloent-hi una proposta justificada de la possibilitat o no d'iniciar els processos per una de les filmacions contractades, tenint en compte



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

els paràmetres de vulnerabilitat, qualitat i quantitat d'informació, art de comunicar, i evidentment la predisposició en ser filmat.

El document es lliura a l'AEA on es completa el document un cop supervisat l'enregistrament i la documentació relacionada, aportant dades d'interès. Un cop validat el document per totes les parts, s'envia tota la documentació a l'adjudicatari, que ha d'escoltar l'entrevista, preparar el guió i aportar les preguntes concretes abans de l'entrevista, si ho demana l'informant.

L'adjudicatari haurà de consensuar una previsió en tant que no reserva de 4 dies al mes. Un cop concretat el dia i hora amb l'informant, quedarà establert com a reserva i totes les parts hauran d'adaptar-se per poder complir amb els terminis. La data de filmació podrà ser canviada a conveniència dels informants i justificada convenientment per tots els altres, en especial i de forma escrita per part dels adjudicataris.

Per a cada enregistrament s'estableix, com a mínim:

- Una reunió de treball prèvia per contrastar i valorar els relats definitius en què es basarà l'entrevista. Amb els acords presos en la reunió, l'adjudicatari completarà el document de referència i el lliurarà de nou abans de l'enregistrament.
- Documentació de referència per l'entrevista i que forma part de la reunió de treball prèvia; s'ha de lliurar per part de l'adjudicatari amb un mínim de dos dies laborables, abans de la reunió de treball.
- Una reunió de treball posterior per valorar el treball de filmació i orientar el treball de producció i postproducció, fent referència als relats proposats i posar èmfasi en frases, paraules, persones i llocs de referència que defineixen el propi relat el context entre el final de les dues guerres fins als anys 80.



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

- Documentació i filmació produïda a lliurar per part de l'adjudicatari amb un mínim d'una setmana, abans de la reunió de treball. Incloent en cada cas els còdex de referència.

Un cop es disposa de tota aquesta informació, i és validada, es prepara la documentació a signar per part de l'informant. Es lliura, per part del Comú d'Andorra la Vella, la informació recollida per part de l'adjudicatari: el 1r enregistrament, la filmació, les imatges relacionades i la documentació relacionada.

El Comú d'Andorra també prepararà, lliurat per part de l'adjudicatari, tota la documentació per ser lliurada a l'AEA, com a dipòsit.

El treball i la producció de material audiovisual s'hauran de portar a terme en un termini màxim a definir i no més tard del mes de juliol de l'any 2019. Qualsevol canvi en la planificació s'haurà de justificar a l'Àrea d'Arxiu i caldrà acordar una nova planificació.

PRESSUPOST FASE II - enregistrament, seguiment, producció de base.

Els preus 1, 2, 3, s'hauran de presentar amb impostos inclosos segons les forquilles següents:

Preu de base per 1 filmació enregistrament, imatges, documentació seguiment previst, i producció base

- 1- Descompte per filmació i amb un mínim de 2:
- 2- Descompte per filmació amb un mínim de 5:
- 3- Descompte per filmació amb un mínim de 8:

PROCÉS DE TREBALL I SEGUIMENT FASE III:



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

El treball de postproducció es contempla de forma paral·lela a la Fase II i també del material de la Fase I. Les fotografies formaran part dels diferents projectes de postproducció, ja sigui com a element creatiu, de presentació o per encabir els continguts d'interès de les gravacions inicials de tots els informants del projecte.

L'adjudicatari comptarà amb el suport de l'Àrea d'Arxiu Recerca i Patrimoni del Comú d'Andorra la Vella que li proporcionarà els relats amb els diferents còdex de referència relacionats amb les primeres gravacions o altres de ser necessari i a convenir entre les parts. Les diferents imatges pròpies o d'altres informants. També la imatge/s del projecte en concret, crèdits, núm. de registre, guió i fitxa de cada entrevista.

L'assessorament de l'Arxiu d'Etnografia de l'Arxiu Nacional del Ministeri de Cultura, Joventut i Esports del Govern d'Andorra contempla el seguiment de la producció de documents històrics i etnogràfics en format audiovisual. És en aquest sentit que es podrà demanar correccions justificades amb un màxim de 2, com a norma i mitjana en cada una de les postproduccions, atenint-nos a criteris generals del projecte o a propis de cada enregistrament; independentment de les que hagin estat necessàries amb l'Àrea d'Arxiu Recerca i Patrimoni del Comú d'Andorra la Vella.

En el procés de postproducció, per a cada informant es realitzaran dues reunions de treball, al inici i al final i com a norma; a més de les relacionades amb les correccions, de ser necessari, sobretot al inici.

PRESSUPOST POST-PRODUCCIÓ FASE III:

Els preus 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 s'hauran de presentar amb impostos inclosos segons les forquilles següents:



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

4- Preu de falca de 15" a 40" com a norma el temps no inclou introducció i crèdits

Preu de base per 1, producció. Durada entre 3' i 5' el temps no inclou introducció i crèdits

5- Descompte per 2, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

6- Descompte per 3, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

7- Descompte per 4, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

8- Descompte per 8, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

Preu de base per 1, producció. Durada entre 6" i 11' el temps no inclou introducció i crèdits

9- Descompte per 2, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

10- Descompte per 3, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

11- Descompte per 4, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

Preu de base per 1, producció. Durada entre 12" i 20' el temps no inclou introducció i crèdits

12- Descompte per 2, produccions. Mateix informant de base, com a norma.

També es tindrà en compte a més del currículum i capacitat de l'empresa en l'apartat de postproducció Fase III

- La creativitat. A tal efecte es demana una breu descripció de diferents recursos, inclosos en el preu, i que es posen a disposició del projecte.
- A més d'altres sense poder quantificar que puguin representar un valor afegit al projecte. Equip de treball, projectes relacionats....

Realitzar un descriptiu per a cada punt amb un màxim de 250 paraules i amb adjunts relacionats de considerar-ho necessari.



Comú d'Andorra la Vella
Central de compres i magatzem

**ALTRES CRITERIS QUE ES TINDRAN EN COMPTE PER L'ADJUDICACIÓ
FASE II:**

L'adjudicació de la Fase II de la continuïtat del projecte Memòries de l'av. Meritxell es realitzarà mitjançant la valoració motivada, basada en l'anàlisi dels següents criteris:

Millor preu Fase II: 10 punts, tenint en compte que la voluntat és de fer un mínim de 5 enregistraments més i amb aplicació de la fórmula:

$$P = 10 \times \text{Ofvat} / \text{Ofmàx}$$

P= Punts obtinguts

Ofmàx: Millor preu dels que liciten.

Ofva: Preu a valorar de 5 enregistraments

(10 punts a la proposta més econòmica, i restant 2 punts a cada posició)

Haver participat o estar treballant en el projecte MaM Fase I: 2 punts

**ALTRES CRITERIS QUE ES TINDRAN EN COMPTE PER L'ADJUDICACIÓ
FASE III:**

Econòmics:

L'adjudicació de la Fase III de la continuïtat del projecte Memòries de l'av. Meritxell es realitzarà mitjançant la valoració motivada, basada en l'anàlisi dels següents criteris:

Millor preu Fase III: 10 punts, tenint en compte que la voluntat és de fer entre 12 i 17 falques, una per informant. Aplicació de la fórmula:

$$P = 10 \times \text{Ofvat} / \text{Ofmàx}$$



Comú d'Andorra la Vella
Central de compres i magatzem

P= Punts obtinguts

Ofmàx: Millor preu dels que liciten.

Ofva: Preu a valorar de preu falca

(10 punts a la proposta més econòmica, i restant 2 punts a cada posició)

Millor preu Fase III: 10 punts, tenint en compte que la voluntat és de fer entre 2 i 4 produccions per informant com a norma. Aplicació de la fórmula:

$P = 10 \times \text{Ofvat} / \text{Ofmàx}$

P= Punts obtinguts

Ofmàx: Millor preu dels que liciten.

Ofva: Preu a valorar de producció entre 3' i 5', descompte per 4

(10 punts a la proposta més econòmica, i restant 2 punts a cada posició)

Millor preu Fase III: 10 punts, tenint en compte que la voluntat és de fer entre 2 i 4 produccions per informant com a norma. Aplicació de la fórmula:

$P = 10 \times \text{Ofvat} / \text{Ofmàx}$

P= Punts obtinguts

Ofmàx: Millor preu dels que liciten.

Ofva: Preu a valorar de producció entre 6' i 11', descompte per 4

(10 punts a la proposta més econòmica, i restant 2 punts a cada posició)

Millor preu Fase III: 10 punts, tenint en compte que la voluntat és de fer entre 1 i 2 produccions per informant com a norma. Aplicació de la fórmula:

$P = 10 \times \text{Ofvat} / \text{Ofmàx}$

P= Punts obtinguts



Comú d'Andorra la Vella Central de compres i magatzem

Ofmàx: Millor preu dels que liciten.

Ofva: Preu a valorar de producció entre 12' i 20', descompte per 2

(10 punts a la proposta més econòmica, i restant 2 punts a cada posició)

No econòmics:

Millor proposta i d'interès pel conjunt del projecte. Fase I, II i III: 30, 15 i 5 punts.

Treballs relacionats amb el conjunt del projecte i a la parròquia d'Andorra la Vella, equip de treball.

Millor proposta creativa en la post producció de la Fase I i II: 30, 15 i 5 punts.

Tenint en compte que la voluntat és de realitzar la presentació del projecte per la Fira d'Andorra de l'any 2019.

A causa de la complexitat de la proposta, és possible que calgui demanar més informació a les empreses licitadores, amb l'objectiu de resoldre l'adjudicació de la forma més objectiva possible.

El Comú d'Andorra la Vella es reserva el dret de deixar desert qualsevol de les Fases II i/o III, ser adjudicades a diferents o a una única empresa, amb l'objectiu d'acomplir amb els terminis i/o garantir una coherència relacional en l'adjudicació. En l'adjudicació de la Fase II, es tindrà en compte el preu i seguiment de la Fase I, considerant una desviació raonable de màxims i mínims del 33% dels preus licitats. En l'adjudicació de la Fase III, es prendrà, a més a més, de referència la mitjana de preus oferts. No oblidar que s'ha de posat tots els preus, incloent els unitaris.

Per a qualsevol dubte i/o aclariment, vulgueu posar-vos en contacte amb el Sr. Fidel Solsona al número de telèfon 730066.



Comú d'Andorra la Vella
Central de compres i magatzem

Les condicions de presentació dels pressupostos són:

1. Adjuntar còpia de la targeta de REGISTRE DE COMERÇ I INDÚSTRIA actualitzada.

Si l'empresa està en tràmits s'haurà de lliurar una còpia del certificat d'inici d'activitat acompanyat d'una còpia de la sol·licitud d'obertura i una còpia del certificat de reserva de nom comercial.

Es verificarà si l'activitat sol·licitada està registrada.

2. En el preu s'han de detallar tots els impostos aplicables. En cas de no especificar-los, s'entendrà que no estan inclosos.
3. S'ha d'especificar el termini de validesa de l'oferta presentada.
4. Les empreses adjudicatàries han de complir amb la normativa en matèria de Prevenció de Riscos Laborals de Seguretat i Salut en el Treball (Llei 34/2008 del 18 de desembre del 2008).
5. Les demandes de preus sol·licitades pel Comú seran amb caràcter nacional.

Les ofertes hauran de ser presentades imperativament a la **Central de Compres**, despatx situat a la tercera planta de Casa Comuna, en mà, per fax al número 00 376 868208 i/o per correu electrònic a l'adreça compres@comuandorra.ad. La data de termini de presentació és **el dia 5 de setembre abans de les 13 hores**.

El Comú desestimarà les ofertes què:

- Siguin lliurades a un altre departament diferent de la Central de Compres.
- Siguin lliurades fora del termini estipulat per problemes informàtics o de comunicacions, o no presentin les degudes condicions.

Atentament,

LA CENTRAL DE COMPRES